



CHAPITRE 135

Loi modifiant la Loi autorisant National Trust Company, Limited, à faire affaires dans la province de Québec

[Sanctionnée le 14 avril 1967]

CHAPTER 135

An Act to amend the Act to authorize the National Trust Company, Limited, to do business in the Province of Quebec

[Assented to 14th April 1967]

Préam-
ble.

ATTENDU que National Trust Company, Limited, a, par sa pétition, représenté :

Qu'elle a été constituée en corporation par lettres patentes de la province d'Ontario en date du 12 août 1898, sous le nom de « The National Trust Company of Ontario Limited », qui a été changé par arrêté en conseil de la province d'Ontario en date du 21 septembre 1899 en celui de « National Trust Company, Limited » ;

Qu'elle a été autorisée à faire affaires dans la province de Québec par la loi 63 Victoria, chapitre 78, modifiée par la loi 8 George V, chapitre 110 ;

Qu'on a soulevé des doutes sur sa capacité de posséder en son propre nom des immeubles et des biens-fonds dans la province de Québec, pour l'usage ou le bénéfice de tiers ;

Attendu que la pétitionnaire désire se servir dans cette province du nom de « Compagnie du Trust National Ltée » qu'elle a été autorisée à utiliser par lettres patentes de la province d'Ontario ;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi pour dissiper de tels doutes et augmenter ses pouvoirs et qu'il est à propos de faire droit à sa demande ;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de

Preamble.

WHEREAS National Trust Company, Limited has, by its petition, represented :

That it was incorporated by letters patent of the Province of Ontario dated August 12th 1898 under the name "The National Trust Company of Ontario Limited", which name was changed to "National Trust Company, Limited" by order in council of the Province of Ontario dated September 21st 1899 ;

That it was authorized to carry on its business in the Province of Quebec by the act 63 Victoria, chapter 78, which said act was amended by the act 8 George V, chapter 110 ;

That doubts have arisen regarding its power to hold real estate and immoveable property in the Province of Quebec in its own name but for the use or benefit of third parties ;

Whereas the petitioner also desires to make use in this province of the name "Compagnie du Trust National Ltée" which by letters patent of the Province of Ontario it is authorized to use ;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act to remove such doubts and to broaden its powers and it is expedient to grant its prayer ;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and

l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1900, c.
78, a. 1a,
aj.

1. La loi 63 Victoria, chapitre 78, est modifiée en ajoutant après l'article 1 le suivant:

1. The act 63 Victoria, chapter 78, is amended by adding after section 1 the following: 1900, c.
78, s. 1a,
added.

Désigna-
tion.

« **1a.** La compagnie peut et a toujours pu être désignée légalement sous le nom National Trust Company, Limited ou sous le nom Compagnie du Trust National Ltée ou sous les deux noms. »

“**1a.** The company may be and always might have been legally designated under the name of National Trust Company, Limited, or under the name of Compagnie du Trust National Ltée or under both names.” Designa-
tion.

1900, c.
78, a. 3,
mod.

2. L'article 3 de la loi 63 Victoria, chapitre 78, modifié par la loi 8 George V, chapitre 110 est de nouveau modifié en remplaçant le paragraphe *k* par le suivant:

2. Section 3 of the act 63 Victoria, chapter 78, amended by the act 8 George V, chapter 110, is again amended by replacing paragraph *k* by the following: 1900, c.
78, s. 3,
am.

Acquérir
des biens,
etc.

« *k*) Acquérir, louer, échanger et posséder tous biens meubles ou immeubles, droits et privilèges, et en disposer par vente ou autrement; ».

“(k) To acquire, lease, exchange and hold any movable or immovable property, rights or privileges and dispose of the same by sale or otherwise;” Acquire
property,
etc.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.